

VÅRDA

500ml 16.93fl.oz



GB Protective wood stain for outdoor furniture. Brown. EU limit value for this product (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010). This product contains max. < 130 g VOC/l

DE VÅRDA schützende Holzlasur für Möbel für Außenbereiche. Braun. EU-Grenzwert für dieses Produkt (Kategorie A/e): 130 g VOC/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 130 g VOC/l.

FR Teinture protectrice pour bois. Mobilier extérieur. Brun. Valeur limite en UE pour ce produit (cat.A/e) : 130 g COV/l (2010). Ce produit contient au maximum < 130 g COV/l.

NL VÅRDA beschermende houtlazuur voor tuinmeubels. Bruin. EU-grenswaarde voor dit product (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Dit product bevat max. 130 g VOC/l.

DK Beskyttende træbejdelse til havemøbler. Brun. EU-grænseværdi for dette produkt (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Dette produkt indeholder maks. < 130 g VOC/l

IS Viðarvörn fyrir útiðúggögn. Brúnt. EU viðmiðunarmark fyrir þessa vöru (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Þessi vara inniheldur að hámarki < 130 g VOC/l

NO Beskyttende trebeis for utemøbler. Brun. EUs grenseverdi for dette produktet (kategori A/e): 130 g VOC/l (2010). Dette produktet inneholder maks. < 130 g VOC/l

FI Suojaava kuultomaali ulkokalusteille. Ruskea. EU:n raja-arvo tälle tuotteelle (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Tämä tuote sisältää enint. < 130 g VOC/l.

SE VÅRDA skyddande trälasyr för utemöbler. Brun. EU:s gränsvärde för den här produkten (kategori A/e): 130 g VOC/l (2010). Den här produkten innehåller max 130 g VOC/l

CZ Ochranné mořidlo na dřevo pro venkovní nábytek. Hnědé. EU limitovaná hodnota pro tento výrobek (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Tento výrobek obsahuje max. < 130 g VOC/l

ES Tintura protectora para madera. Mobiliario de exterior. Marrón. Valor límite en la UE para este producto (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

IT Mordente protettivo per legno, per mobili da giardino. Marrone. Valore limite UE per questo prodotto (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Questo prodotto contiene max. 130 g VOC/l.

HU Védő pác, kültéri fa bútorkhoz. Barna. A termék EU határértéke (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Ez a termék legfeljebb < 130 g VOC/l tartalmaz.

PL Bejca ochronna do drewna, do mebli ogrodowych. Brązowa. Wartość graniczna UE dla tego produktu (kat. A/e): 130 g LZO/l (2010). Ten produkt zawiera maks. < 130 g LZO/l

ET Kaitsev puidupeits välimööbile. Pruun. EÜ piirväärtus sellele tootele (kat. A/e): 130 g LOU/l (2010). See toode sisaldab maks. < 130 g LOU/l

LV Aizsargājoša beice āra mēbeļiem. Brūna. ES noteikta robežvērtība GOS šai produktu grupai (Kat.A/a): 130 g/GOS/l (2010). Šis produkts satur maks. < 130 g GOS/l

LT Medinių lauko baldų beicas. Rudos spalvos. ES nustatyta ribinė vertė (kat. A/e): 130 g LOU/l (2010). Šio gaminio sudėtyje yra < 130 g LOU/l.

PT Tinta brilhante protetora de madeiras para móveis de exterior. Castanho. Valor limite da UE para este produto (cat. A/e): 130g VOC/l (2010). Este produto contém no máx. < 130g VOC/l

RO Vopsea pentru mobilier din lemn pentru exterior. Maro. Valoarea limită EU pentru acest produs (cat. A/e): 130g VOC/l (2010). Acest produs conține max. < 130g VOC/l

SK Ochranné moridlo na vonkajší nábytok. Hnedé. EU limitovaná hodnota pre tento produkt (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Tento produkt obsahuje max. < 130 g VOC/l

BG Предпазен байц за градински мебели. Кафяво. ЕС лимит на стойността за този продукт (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Този продукт съдържа макс. < 130 g VOC/l

HR Zaštitni bajc za drvo za vanjski namještaj. Smeđi. EU granična vrijednost za ovaj proizvod (kategorija A/e): 130 g HOS/l (2010). Ovaj proizvod sadrži maks. < 130 g HOS/l

GR Προστατευτική βαφή ξύλου για έπιπλα εξωτερικού χώρου. Καφέ. Οριακή τιμή της ΕΕ για αυτό το προϊόν (кат. Α/ε): 130 g VOC/l (2010). Το προϊόν περιέχει μέγ. <130 g VOC/l

RU Защитная морилка для садовой мебели. Коричневый. Предельно допустимые значения ЕС для данного товара (кат. A/e): содержание летучих органических соединений – 130 г/л (VOC/l) (2010). Содержание летучих органических соединений в этом товаре: макс. < 130 г/л (VOC/l).

UA Захисна морилка для садових меблів. Коричневий. Граничне значення ЄС для цього виду продукції (кат. A/e): 130 г ЛОС/л (2010). Засіб містить <12 г ЛОС/л

RS Zaštitni bajc za baštenski namještaj. Smeđi. Granična vrednost EU za ovaj proizvod (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Proizvod sadrži maks. < 130 g VOC/l.

SI Zaščitna lazura za leseno vrtno pohištvo. Rjava. Mejna vrednost za ta izdelek v EU (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Ta izdelek vsebuje najv. 130 g VOC/l.

TR Diş mekan mobilyaları için koruyucu ahşap cilası. Kahverengi. Bu ürünün AB limit değeri (kat. A/e): 130 g VOC / l (2010). Bu ürünün maksimum içeriği <130 g VOC/l

AR طلاء وقاية للخشب للأثاث الخارجي. بني. القيمة المحددة للتاجد الأوروبي لهذا المنتج (الفئة أ/هـ): 130 جرام مركبات عضوية/ لتر (2010). يحتوي هذا المنتج بحد أقصى < 130 جرام مركبات عضوية/ لتر

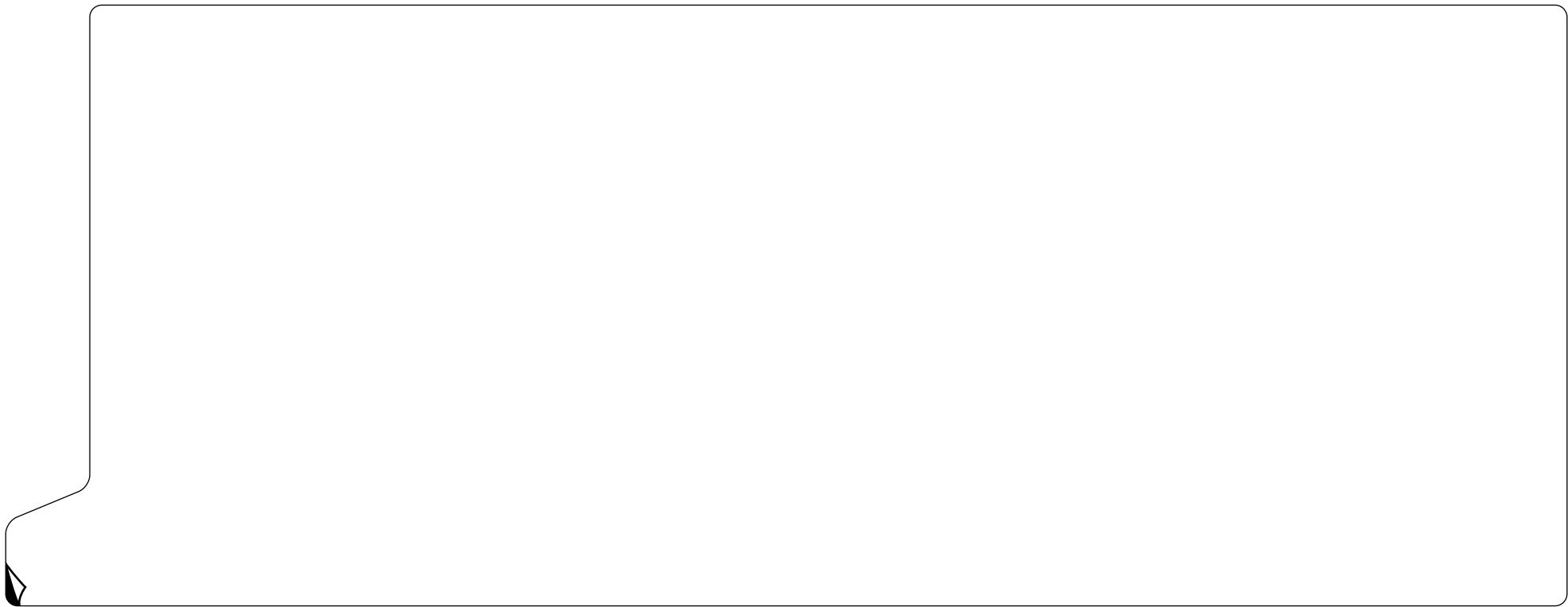


AA-2126102-4
Made in Sweden
© Inter IKEA Systems B.V. 2014
IKEA of Sweden AB
SE-343 81 Älmhult

IKEA
Design and Quality
IKEA of Sweden

13573

403.331.01



GB**VÅRDA semi-transparent wood stain, pigmented**

CONTENTS: Water, acrylic binder, wax emulsion, propylene glycol, preservatives, thickener, wetting agent, iron-based drying agent, pigments.

ONE COAT COVERS:

7.5 m² (80 ft²)/500 ml - untreated wood.

10 m² (105 ft²)/500 ml - previously treated wood.

DRYING TIME: Wait 24 hours before using the furniture to allow the stain to dry thoroughly.

STORAGE: At temperatures not above +50°C (+122°F) or below 0°C (+32°F).

STORAGE LIFE: Unopened bottle, 2 years from production date on the bottom of the bottle. Opened bottle should be used within 6 months of first opening.

CAUTION!

Keep out of the reach of children. Do not take internally. Use in a well-ventilated area. In case of contact with eyes, rinse eyes with water. Consult a doctor if discomfort persists.

USER INSTRUCTIONS:

You can easily refresh your wooden outdoor furniture and make it more durable by re-staining it on a regular basis, for example once a year. You may need to re-stain the furniture more

frequently, depending on the climate you live in and the furniture's exposure to sun and rain. Re-staining prevents the surface from drying out and cracking and moisture from penetrating into the wood.

For furniture that stands in the open air, a good indication that you need to re-stain is if raindrops are absorbed directly into the wood and no longer form small beads on the surface.

How to re-stain:

Choose a place in the shade for cleaning, re-staining and leaving the furniture to dry. Avoid direct sunlight.

1. Wipe clean with a soft cloth dampened in water and a mild soapy solution, if necessary. Wipe dry with a clean and dry cloth. Use a soft brush to remove tougher stains. If necessary, sand the surface with fine grade sandpaper. Be sure to sand it in the direction of the grain. Do not use steel wool or a brush with metal bristles - pieces of metal may become embedded in the wood and rust. If wood fibres rise after cleaning, sand the surface with fine grade sandpaper.
2. Shake the container well and apply a thin, even coat of stain to the furniture using a brush or sponge. Apply

on the entire surface at once and in the direction of the grain.

3. Water-based stain dries quickly so be sure to wipe off any excess with a dry cloth directly after application.

Wash brushes and your hands with soap and water.

EU limit value for this product (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

This product contains max. < 130 g VOC/l

HOW TO REACH US IF YOU NEED FURTHER INFORMATION:

Contact your local IKEA store. You will find the address and phone number in the IKEA catalogue or on www.IKEA.com.

DE**VÅRDA halbttransparente Holzlasur, pigmentiert**

INHALT: Wasser, Acrylbindemittel, Wachsemlulsion, Propylenglykol, Konservierungs-, Verdickungs- und Benetzungsmittel, Trocknungsmittel auf Eisenbasis, Pigmente.

EINE SCHICHT DECKT:

7,5 m² (80 ft²)/500 ml - unbehandeltes Holz.

10 m² (105 ft²)/500 ml - bereits behandeltes Holz.

TROCKENZEIT: Die Lasurschicht 24 Std. lang durchtrocknen lassen, bevor

das Möbelstück benutzt wird.

LAGERUNG: nicht bei Temperaturen über +50° C (+122° F) oder unter 0° C (+32° F) aufbewahren.

HALTBARKEIT: Ungeöffnete Flasche 2 Jahre ab Herstellungsdatum (siehe Flaschenboden). Geöffnete Flaschen innerhalb von 6 Monaten nach dem Anbrechen verbrauchen.

ACHTUNG!

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Flüssigkeit nicht schlucken. Während der Benutzung für gute Durchlüftung sorgen. Falls das Produkt in Kontakt mit den Augen gerät, sofort mit Wasser ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Regelmäßiges Behandeln mit Holzlasur - z. B. einmal jährlich - frisch Sommermöbel aus Holz auf und erhöht ihre Haltbarkeit. Wie oft nachlasiert werden muss, hängt von den Klimabedingungen ab und davon, wie sehr das Möbel Sonne und Regen ausgesetzt ist. Nachbehandlung mit Holzlasur schützt die Oberfläche vor dem Austrocknen, verhindert das Eindringen von Feuchtigkeit ins Holz und vermindert die Bildung von Trockenrissen.

Bei Möbeln, die ungeschützt draußen stehen, ist es ein sicheres Zeichen für erforderliche Nachlasur, wenn Regen aufgesaugt

wird statt Tropfen auf der Oberfläche zu bilden.

Nachbehandlung: Zum Reinigen, Nachlasieren und Trocknen einen schattigen Platz wählen. Direkte Sonnenbestrahlung vermeiden.

1. Wenn nötig, das Möbelstück mit einem feuchten Tuch und milder Seifenlösung säubern. Mit einem weichen, sauberen Tuch trocken nachwischen. Hartnäckigere Flecken mit einer weichen Bürste entfernen. Bei Bedarf die Oberfläche in Faserrichtung mit feinem Sandpapier anschleifen. Keine Stahlwolle oder Metallbürste verwenden - Metallpartikel könnten im Holz haften bleiben und rosten. Wenn sich die Holzfasern nach dem Reinigen aufgerichtet haben, sollten sie mit feinem Schleifpapier angeschliffen werden.
2. Den Behälter gut schütteln und die Lasur auf der gesamten Fläche zügig und gleichmäßig in Faserrichtung mit Pinsel oder Schwamm als dünnen Film auftragen.
3. Lasur auf Wasserbasis trocknet schnell. Daher alle überflüssige Lasur unbedingt direkt nach

dem Auftragen mit einem trockenen Tuch wegwischen.

Pinsel und Hände mit Wasser und Seife reinigen. EU-Grenzwert für dieses Produkt (Kat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

Dieses Produkt enthält max. 130 g VOC/l.

SO ERREICHST DU UNS, WENN DU MEHR INFORMATION BENÖTIGST:

Bitte Kontakt mit einem IKEA Einrichtungshaus aufnehmen. Adresse und Telefonnummer im IKEA Katalog oder unter www.IKEA.de

FR**VÅRDA teinture translucide pour bois, pigmentée**

COMPOSITION: Eau, liant acrylique, émulsion de cire, propylène-glycol, conservateurs, épaississant, agent mouillant, siccatif à base de fer, pigments.

UNE COUCHE COUVRE:

7,5 m² (80 ft²)/500 ml - bois brut.

10 m² (105 ft²)/500 ml - bois déjà traité.

TEMPS DE SÉCHAGE:

Attendre 24 h avant d'utiliser le mobilier teint pour assurer un séchage parfait.

CONSERVATION: Conserver à des températures inférieures à +50°C (+122°F) et supérieures à 0°C (+32°F).

DURÉE DE CONSERVATION: Récipient non ouvert : 2

ans à partir de la date de production indiquée sur le fond du récipient. Les récipients ouverts doivent être utilisés dans les 6 mois suivant leur ouverture.

ATTENTION!

Tenir hors de portée des enfants. Ne pas avaler. Utiliser dans un endroit bien ventilé. En cas de contact avec les yeux, rincer les yeux à l'eau claire. Consulter un médecin en cas de gêne persistante.

INSTRUCTIONS UTILISATEUR:

Vous pouvez facilement rafraîchir votre mobilier d'extérieur et le rendre plus résistant en appliquant régulièrement une nouvelle couche de teinture, une fois par an par exemple. Il se peut que vous ayez à le faire plus souvent, en fonction du climat dans lequel vous vivez et du degré d'exposition du mobilier au soleil et à la pluie. La teinture permet d'éviter que le bois ne s'assèche et ne se fendille, et que de la moisissure pénètre dans le bois.

Pour le mobilier qui reste à l'air libre, vous saurez qu'il faut de nouveau appliquer une couche de teinture quand les gouttes de pluie sont absorbées par le bois et ne forment plus de petites perles sur la surface du mobilier.

Appliquer une nouvelle couche de teinture:

Choisissez un endroit à l'ombre pour nettoyer, appliquer une nouvelle couche de teinture et faire sécher les meubles. Évitez de les exposer directement au soleil.

1. Passez un chiffon doux, imprégné d'eau savonneuse si nécessaire. Essayez avec un chiffon propre et sec. Utilisez une brosse souple pour frotter les taches les plus tenaces. Si nécessaire, passez la surface au papier de verre fin. Veillez à frotter dans le sens du grain. N'utilisez pas de tampon métallique ou de brosse avec des poils métalliques - des particules de métal risquent de pénétrer dans le bois et de rouiller. Si des fibres de bois se soulèvent après le nettoyage, passez la surface au papier de verre fin.
2. Agitez vigoureusement le récipient et appliquez une fine couche uniforme de teinture sur la surface du meuble à l'aide d'un pinceau ou d'une éponge. Traitez toute la surface en une seule application dans le sens du grain du bois.
3. Les taches de teinture à base d'eau séchent vite. Veillez à essuyer rapidement tout

excédent de teinture à l'aide d'un chiffon sec immédiatement après l'application.

Nettoyez les pinceaux et vos mains à l'eau et au savon.

Valeur limite en UE pour ce produit (cat.A/e): 130 g COV/l (2010).

Ce produit contient au maximum < 130 g COV/l.

POUR NOUS JOINDRE POUR PLUS D'INFORMATION:

contactez votre magasin IKEA, dont l'adresse et le numéro de téléphone figurent dans le Catalogue IKEA ou sur le site IKEA.fr

NL**VÅRDA halfttransparent houtlazuur, gepigmenteerd**

BESTANDDELEN: Water, acrylbindmiddel, wasemulsie, propyleenglycol, conserveermiddel, verdikkingsmiddel, tenside, droogmiddel op ijzerbasis, pigment.

1 LAAG IS VOLDOENDE VOOR:

7,5 m²/500 ml - onbehandeld hout.

10 m²/500 ml - eerder behandeld hout.

DROOGTIJD: Wacht 24 uur voordat je het meubel gebruikt zodat de lazuur goed kan drogen.

BEWAREN: Niet bewaren bij temperaturen boven de +50°C of onder de 0°C.

BEWAARTIJD: Ongeopende fles, 2 jaar vanaf de fabricagedatum op de bodem van de fles. Een geopende fles binnen 6 maanden na het eerste openen gebruiken.

WAARSCHUWING!
Buiten bereik van kinderen bewaren. Niet voor inwendig gebruik. Zorg voor een goede ventilatie bij gebruik. Bij contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water. Raadpleeg een arts wanneer de klachten aanhouden.

GEBRUIKSAANWIJZING:
Je kan je houten tuinmeubels eenvoudig oprissen en zorgen dat ze langer meegaan door ze regelmatig na te behandelen met houtlazuur, bv. eenmaal per jaar. Het kan nodig zijn de meubels vaker te behandelen afhankelijk van het klimaat waarin je woont en in hoeverre de meubels worden blootgesteld aan zon en regen. Nabehandeling met houtlazuur voorkomt dat het oppervlak uitdroogt en barst, en dat er vocht in het hout kan dringen.

Voor meubels die onbeschermd staan, is het een goede indicatie dat ze opnieuw behandeld moeten worden wanneer regendruppels direct door het hout worden opgenomen in plaats van dat ze druppeltjes op het oppervlak vormen. Hoe opnieuw te

behandelen: kies een plaats in de schaduw om het meubel schoon te maken, te behandelen en te laten drogen. Vermijd direct zonlicht.

Opnieuw behandelen:
Kies een plek in de schaduw voor het schoonmaken, opnieuw behandelen en laten drogen van het meubel. Vermijd direct zonlicht.

1. Maak het meubel schoon met een zachte doek met water en eventueel een milde zeepoplossing, en droog het af met een schone en droge doek. Gebruik een zachte borstel voor het verwijderen van lastig te verwijderen vlekken. Indien nodig het oppervlak schuren met fijn schuurpapier. Schuur in de richting van de adering. Gebruik geen staalwol of een staalborstel – delen van het metaal kunnen in het hout blijven steken en gaan roesten. Als de houtvezels na het schoonmaken omhoog komen het oppervlak schuren met fijn schuurpapier.
2. Schud de pot goed en breng een goede, gelijkmatige laag lazuur aan op het meubel met een kwast of spons. Behandel het hele

- oppervlak gelijktijdig en in de richting van de adering.
3. Lazuur op waterbasis droogt snel, dus zorg dat je alle overblijvende lazuur meteen met een droge doek weghaalt. Maak kwasten en je handen schoon met water en zeep.

EU-grenswaarde voor dit product (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010).
Dit product bevat max. 130 g VOC/l.
ZO KAN JE CONTACT MET ONS OPNEMEN ALS JE MEER INFORMATIE NODIG HEBT:
Neem contact op met je lokale IKEA woonwarenhuis. Je vindt het adres en het telefoonnummer in de IKEA catalogus of op IKEA.nl.

DK
VÁRDA delvis transparent træbejdse, pigmenteret
INDHOLD: Vand, akrylbinder, voksemulsion, propylynglykol, konserveringsmidler, fortykkellesmidler, befugtningmiddel, jernbaseret tørremiddel, pigmenter.

ET LAG DÆKKER:
7,5 m²/500 ml – ubehandlet træ.
10 m²/500 ml – tidligere bejdsset træ.
TØRRETID: Vent 24 timer, før du bruger møblerne, så bejdsen kan tørre

ordentligt.
OPBEVARING: Ved en temperatur, der ikke overstiger 50° eller falder til under 0°.
HOLDBARHED:
Uåbnet flaske: 2 år fra produktionsdatoen, som står under bunden af flasken. Åbnede flasker skal bruges inden for 6 måneder efter, at de er åbnet.

FORSIGTIG!
Opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke indtages. Bruges i et område med god ventilation. Ved øjenkontakt, skyl omgående med vand. Søg læge, hvis ubehag fortsætter.

BRUGSANVISNING:
Du kan nemt friske dine uhavemøbler af træ op og gøre dem mere holdbare ved jævnlige behandlinger. Ved jævnligt at behandle dem med bejdse, f.eks. 1 gang om året. Det kan være nødvendigt at gentage behandlingen oftere, afhængigt af det klima, du bor i, og om møblerne er udsat for sol og regn. Behandling med bejdse forhindrer overfladen i at tørre ud og revne, og forhindrer fugt i at trænge ind i træet.
Hvis møblerne står udendørs, er det et godt tegn, at du skal behandle dem med bejdse igen, hvis regndråber trækker direkte ind i træet og ikke lægger sig som små perler på overfladen.
Sådan behandler du med bejdse. Vælg en plads i

skyggen, når du rengør, bejdser og tørrer møblerne. Undgå direkte sollys.

Sådan gentager du behandlingen med bejdse:
Vælg en plads i skyggen, når du rengør, bejdser og tørrer møblerne. Undgå direkte sollys.

1. Tørres evt. af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud. Brug en blød børste til at fjerne vanskelige pletter. Slib evt. overfladen med fint sandpapir. Sørg for at slibe i årenes retning. Brug ikke ståluld eller en stålborste, da små metalstykker kan trænge ind i træet og ruste. Hvis træfibre rejser sig efter rengøring, skal du slibe træet med fint sandpapir.
2. Ryst beholderen godt, og påfør et tyndt, ensartet lag bejdse på møblerne med en pensel eller svamp. Giv hele overfladen bejdse på én gang i årenes retning.
3. Vandbaseret bejdse tørrer hurtigt, så sørg for at tørre overskydende bejdse af med en tør klud straks efter påføringen.

Vask pensler og dine hænder med vand og sæbe.

EU-grænseværdi for dette produkt (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010).
Dette produkt indeholder maks. < 130 g VOC/l.
SÅDAN FÅR DU FAT PÅ OS, HVIS DU HAR BRUG FOR HJÆLP:
Kontakt dit lokale IKEA varehus. Du kan finde adresse og telefonnummer i IKEA kataloget eller på IKEA.dk.

IS
VÁRDA hálfgegnsæ viðarvörn, lítuð
INNIHOLD: Vatn, akrylbíndiefni, vaxblanda, própýlynglýkól, roðvarnarefni, þykkiefni, blotefni, þurkiefni, lítarefni.

EIN UMFERÐ HYLUR:
7,5 m² (80 ft²)/500 ml – ómeðhöndlaður viður.
10 m² (105 ft²)/500 ml – viður sem áður hefur verið meðhöndlaður.
ÞURKTÍMI: Bíðið í 24 klst. með að nota húsgögnin til að viðarvörnin þorni vel.
GEYMSLA: Við hitastig á milli +50°C (+122°F) og 0°C (+32°F).
ENDINGARTÍMI: Öppnuð flaska, 2 ár frá framleiðsludagsetningu á botni flöskunnar. Eftir að flaskan hefur verið öppnuð ætti að nota innihaldið innan sex mánaða.

VARÚÐ!
Geymið þar sem börn ná

ekki til. Ekki til inntöku. Notið í vel lofttræstu rými. Skolið vel með vatni ef varan berst í augu. Hafið samband við lækni ef óþægindi eru viðvarandi.

NOTENDALEIÐBEININGAR:
Það er einfalt að fríska upp á viðarúthúsgögnin og láta þau endast lengur með því að bera reglulega á þau viðarvörn, til dæmis einu sinni á ári. Það gæti þurft að bera á þau oftár ef veðurfar eða notkun krefjast þess. Viðarvörnin kemur í veg fyrir að viðurinn þorni upp og í hann komi sprungur þannig að raki komist inn í viðinn.
Ef húsgögnin standa úti, þá er það skýrt merki um að bera þurfi á þau ef regndropar renna beint ofan í viðinn í stað þess að mynda vatnspírlur á yfirborðinu.

Svona berð þú viðarvörnina á:
Veldu skuggsælan stað til að þrifa, bera á og þurrka húsgögnin. Forðist beint sólarljós.

1. Þurrkaðu af með mjúkum, rökum klút og mildri sæpu, ef þörf krefur. Þurrkaðu með hreinum og þurrum klút. Notaðu mjúkan bursta til að fjarlægja erfða bletti. Ef þörf krefur, má líka þússa yfirborðið með finum sandpappír. Gættu þess að strjúka í sömu átt og æðarnar í viðnum liggja. Ekki

nota stálull eða stálbursta – málmflísar geta orðið eftir í viðnum og ryðgað. Ef viðartrefjar standa upp úr viðnum eftir þrífri þarf að þússa yfirborðið með finum sandpappír.

2. Hristu ilátið vel og berðu á þunn, jafnt lag af viðarvörn með pensli eða svampi. Berðu á allt yfirborðið í einu og alltaf í sömu átt og æðarnar í viðnum liggja.
3. Vatnsviðarvörn þornar hratt svo nauðsynlegt er að þurrka umframagn af strax eftir að hún er borin á, með þurri tusku.

Þvoðu pensla og hendur með sæpu og vatni.

Viðmiðunarmark ESB fyrir þessa vöru (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010).
Þessi vara inniheldur að hámarki < 130 g VOC/l.
HAÐDU SAMBAND EF ÞÚ ÞARFT NÁNARI UPPLÝSINGAR:
Hafðu samband við IKEA verslunina í síma 520 2500.

NO
VÁRDA halvtransparent trebeis, pigmentert
INNEHOLDER: Vann, akrylbíndemiddel, voksemulsion, propylynglykol, konserveringsmidler, tykningsmiddel, fuktemiddel, jernbaseret

tørkemiddel, pigmenter.

ETT LAG DEKKER:
7,5 m²/500 ml – ubehandlet tre.
10 m²/500 ml – tidligere beiset tre.
TØRKETID: Vent 24 timer før du bruker møbelet igjen, slik at beisen får tørke ordentlig.
OPBEVARING: Ved en temperatur som ikke overstiger +50 °C eller faller under 0 °C.
HOLDBARHET:
Uåpnet flaske: 2 år fra produksjonsdato som står nederst på flaska. Åpnet flaske: Bør brukes innen 6 måneder.

ADVARSEL!
Oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke for innvortes bruk. Brukes i et område med god ventilasjon. Skyll godt i vann hvis du får produktet i øynene. Ta kontakt med lege dersom ubehagett fortsetter.

INSTRUKSJONER:
Det er enkelt å friske opp utemøbler i tre slik at de holder seg fine og slitesterke lenger, og dette kan du for eksempel gjøre én gang i året. Det kan imidlertid hende at du må gjøre det oftere avhengig av klima, og hvor utsatt de er for sol og regn. Beising forhindrer at overflata tørker ut og sprekker, og gjør at fukt ikke trekker seg inn i treet.
En god indikasjon på at du

bør beise møbler som står ute i friluft, er hvis du ser at regndråper absorberes inn i treverket og ikke lenger legger seg som små perler på overflata.

Slik beiser du:

Sett møblene på et skyggefullt sted når du skal rengjøre, beise og la beisen tørke. Unngå direkte sollys.

1. Tørk først med mildt såpevann. Etttersom med en ren, tørr klut. Bruk en børste på vanskelige flekker. Puss overflata med fint sandpapir om nødvendig, alltid med tretreringen. Ikke bruk stålull eller en stålborste, siden metallbiter kan feste seg til treet og etter hvert ruste. Dersom noen trefiger reiser seg etter rengjøring, puss overflata med et fint sandpapir.

2. Rist beholderen godt og bruk en svamp eller pensel for å påføre møbelet et tynt, jevnt lag med beis. Beis hele overflata på en gang, med tretreringen.

3. Vannbasert beis tørker fort, så sørg for å tørke vekk overflødig beis med en tørr klut rett etter påføring.

Vask pensler og hendene dine med såpe og vann.

EUs grenseverdi for dette produktet (kategori A/e): 130 g VOC/l (2010).

Dette produktet inneholder maks. < 130 g VOC/l

SLIK NÅR DU OSS HVIS DU TRENGER MER INFORMASJON:

Ta kontakt med ditt lokale IKEA-varehus. Du finner adresse og telefonnummer i IKEA-katalogen eller på IKEA.no

FI

VÄRDA-kuultomaali, puolipeittävä, pigmentoitu SISÄLTÖ: Vesi, akryylisideaine, vahaemulsiyo, propyleeniglykoli, säilöntäaineet, sakeuttamisaine, kostutusaine, rautapohjainen kuivatusaine, pigmentit.

RIITTÄVYYS:

7,5 m²/500 ml – käsittelemätön puu.
10 m²/500 ml – aiemmin käsitelty puu.

KUIVUMISAIKA: Anna käsittelyn kalusteiden kuivua 24 tuntia ennen käyttöönottoa.

SÄILYTYKSE: 0–50 °C:n lämpötilassa.

SÄILYVYYS: Aavaaton purkki 2 vuotta pohjassa olevasta valmistuspäivästä. Avattu purkki 6 kuukautta.

VAROITUS!

Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Ei nautittavaksi. Käytettävä ainoastaan paikassa, jossa on riittävä ilmanvaihto. Jos tuotetta joutuu silmiin,

huuhtelee runsaalla vedellä. Jos ärsytys jatkuu, ota yhteyttä lääkäriin.

KÄYTTÖOHJE:

Säännöllinen kuultomaalaus esimerkiksi kerran vuodessa on helppo tapa pidentää puisten ulkokalusteiden kestävyyttä ja käyttöikää. Sopiva käsittelyväli saattaa olla aiheimpikin; siihen vaikuttavat ilmasto ja se, kuinka paljon kaluste altistuu kastumiselle ja auringolle. Kuultomaalaus estää puun pintaa kuivumasta ja halkeilemasta ja kosteutta imeytymästä puuhun.

Ulkokaluste on syytä uudelleenkäsitellä, kun vesipisarot eivät enää jää sen pinnalle vaan imeytyvät suoraan puuhun.

Uudelleenkäsitely:

Puhdista, kuultomaalaa ja kuivata kaluste varjoisassa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa.

1. Pyyhi kaluste kostealla liinalla. Tarvittaessa voit käyttää mietoa saippuuliuosta. Kuivaa puhtaalla ja kuivalla liinalla. Jos tahrat eivät irtoa pyyhkimällä, voit käyttää pehmeää harjaa. Tarvittaessa voit myös hioa kalusteen pintaa hienolla hiekkapaperilla. Hio aina puun syiden suuntaisesti. Älä käytä teräsvillaa tai harjaa, jossa on metalliset piikit, sillä niistä voi tarttua puuhun

metallinpaloja, jotka ruostuvat. Jos puun pinta tuntuu puhdistuksen jälkeen karhealta tai tikkuiselta, voi sitä kiveysti hienolla hiekkapaperilla.

2. Ravista pulloa hyvin ja levitä ohut kerros ainetta kalusteen pinnalle pensselillä tai sienellä. Käsittele koko kaluste kerralla ja levitä ainetta puun syiden suuntaisesti.

3. Vesiohenteinen kuultomaali kuivuu nopeasti, joten pyyhi ylimääräinen kuultomaali pois kuivalla liinalla heti käsittelyn jälkeen.

Pese kätesi ja pensselit vedellä ja saippualla.

EU:n raja-arvo tälle tuotteelle (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

Tämä tuote sisältää enint. < 130 g VOC/l.

JOS TARVITSET LISÄTIETOJA:

Ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloon. Yhteystiedot löydät IKEA-kuivastiot ja osoitteesta IKEA.fi

SE

VÄRDA halvtransparent trälasyr, pigmenterad INNEHÅLL: Vatten, akrylidemmedel, vaxemulsion, propyleenglykol, konserveringsmedel,

förtjockningsmedel, tensid, järnbaserat torkningsmedel, pigment.

EN STRYKNING TÄCKER:

7,5 m² (80 ft²)/500 ml – obehandlat trä.

10 m² (105 ft²)/500 ml – tidigare behandlat trä.

TORKTID: Vänta 24 timmar innan möblen används för att låta lasyren torka ordentligt.

FÖRVARING: Förvara inte vid temperaturer över +50°C (+122°F) eller under 0°C (+32°F).

FÖRVARINGSTID: Öppnad flaska, 2 år från tillverkningsdatum i flaskans botten. Öppnad flaska ska användas inom 6 månader efter första öppningen.

WARNING!

Förvara utom räckhåll för barn. Ej för invärtes bruk. Använd på en väl ventilerad plats. Vid kontakt med ögonen, skölj ögonen med vatten. Kontakta en läkare om besvären fortsätter.

BRUKSANVISNING:

Du kan enkelt fräscha upp dina utomhusmöbler i trä och göra dem mer hållbara genom att återbehandla dem med trälasyr med jämna mellanrum, till exempel en gång om året. Du kan behöva återbehandla möblerna oftare beroende på klimatet du bor i och hur exponerade de är för sol och regn. Återbehandling med trälasyr hindrar ytan

från att torka och spricka och fuk från att tränga ner i träet.

För möbler som står oskyddade är en bra indikation på att de behöver återbehandlas att regndroppar absorberas direkt av träet istället för att bilda små droppar på ytan.

Hur du ska återbehandla:

Välj en plats i skugga för att rengöra, återbehandla och låta möblen torka. Undvik direkt sollys.

1. Torka rent med en mjuk trasa fuktad med vatten och en mild tvålösning, vid behov. Torka torrt med en ren och torr trasa. Använd en mjuk borste för att ta bort tuffare fläckar. Om det behövs, sandpappra ytan med ett fint sandpapper. Sandpappra i ådringsriktningen. Använd inte stålull eller en borste med metallborst – delar av metallen kan fastna i träet och rosta. Om träfiber reser sig efter rengöringen, sandpappra ytan med ett fint sandpapper.

2. Skaka färgburken noga och applicera ett tunt, jämt lager med lasyr på möblen med en pensel eller svamp. Applicera på hela ytan samtidigt och i ådringsriktningen.

3. Vattenbaserad lasyr torkar snabbt, så var

noga med att torka bort all kvarvarande lasyr med en torr trasa direkt efter appliceringen.

Tvätta penslar och dina händer med tvål och vatten.

EUs gränsvärde för den här produkten (kategori A/e): 130 g VOC/l (2010).

Den här produkten innehåller max 130 g VOC/l

SÅ KONTAKTA DU OSS OM DU BEHÖVER MER INFORMATION:

Kontakta ditt lokala IKEA varuhus. Du hittar adressen och telefonnumret i IKEA katalogen eller på www.IKEA.com.

CZ

VÄRDA, poloprůhlédné moření na dřevo, barevné SLOŽENÍ: Voda, akrylový tmel, vosková emulze, propylen glykol, konzervanty, zahušťovadlo, zvlhčovací prostředek, vysušovací prostředek na bázi železa, barvivo.

JEDNA VRSTVA POKRYJE:

7,5 m²/500 ml – neošetřené dřevo.

10 m²/500 ml – v minulosti ošetřované dřevo.

SCHNUTÍ: Aby mořidlo pořádně vyschlo, počkejte před používáním alespoň 24 hodin.

SKLADOVÁNÍ: Při teplotách pod +50 °C a nad 0 °C.

TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ: Neotevřená

nádoba – 2 roky od data výroby na spodní straně nádoby. Obsah otevřených nádob je potřeba vypotřebovat do 6 měsíců od prvního otevření.

POZOR!

Skladujte mimo dosah dětí. Nekonzumujte. Používejte v dobře větraných prostorech. V případě kontaktu s očima, oči vypláchněte vodou. Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte lékaře.

NÁVOD NA POUŽITÍ:

Vzhled a odolnost svého venkovního nábytku snadno prodloužíte pravidelným opětovným nanášením mořidla, například jednou za rok. Mořidlo je vhodné nanášet častěji podle klimatických podmínek a míry vystavení nábytku působení slunce a deště. Opětovné nanášení mořidla zabraňuje vysychání a praskání povrchu i pronikání vlhkosti do dřeva. Pokud se dešťové kapky vsakují do dřeva a nevytváří na povrchu malé perličky, je potřeba venku stojící nábytek opětovně namořit.

Jak znovu namořit:

Na čištění, moření a sušení vyberte místo ve stínu. Vyhnete se přímému slunečnímu záření.

1. Utřete dočista měkkou látkou navlhčenou ve vodě, v případě potřeby i v jemném mýdlovém roztoku. Utřete dosucha

čistým hadříkem. Na odstranění odolnějších skvrn použijte měkký kartáček. Pokud je to potřeba, zbruste povrch jemným brusným papírem. Ujistěte se, že brousíte ve směru vláken. Nepoužívejte ocelovou drátěnku, kousky kovu by mohly zůstat zapichnuté ve dřevě a začít rezivět. Pokud se vlákna po čištění vztyčí, obruste povrch jemným brusným papírem.

2. Nádobu s mořidlem pořádně protřepte a houbičkou nebo štětkem naneste jemnou rovnoměrnou vrstvu mořidla na nábytek. Naneste na celý povrch jednou, ve směru vláken.

3. Mořidlo na vodní bázi rychle vysychá, proto jakékoli přebytky utřete suchým hadříkem ihned po nanesení.

Ruce a štětce omyjte mýdlem a vodou.

EU limitovaná hodnota pro tento výrobek (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

Tento výrobek obsahuje max. < 130 g VOC/l

JAK NÁS KONTAKTOVAT PRO DALŠÍ INFORMACE:

Kontaktujte nejbližší obchodní dům IKEA. Adresu a telefonní číslo najdete v Katalogu IKEA nebo na www.IKEA.cz

ES

VÁRDA tintura p/madera semitransparente pigmentada

COMPOSICIÓN:

Agua, aglutinante acrílico, emulsión de cera, propilenglicol, conservantes, espesantes, agente humidificante, secante a base de hierro, pigmentos.

UNA CAPA CUBRE:

7,5 m² (80 ft²)/500 ml, de madera sin tratar.

10 m² (105 ft²)/500 ml, de madera tratada.

TIEMPO DE SECADO:

Esperar 24 h antes de utilizar el mueble para garantizar un secado perfecto.

CONSERVACIÓN: Conservar a temperaturas inferiores a 50°C (122°F) y superiores a 0°C (32°F).

DURACIÓN DE LA CONSERVACIÓN:

Un recipiente sin abrir: 2 años a partir de la fecha de fabricación que se indique en el fondo del recipiente. Los recipientes abiertos se deben utilizar en los 6 meses siguientes a la apertura.

¡ATENCIÓN!

Mantener fuera del alcance de los niños. No ingerir. Utilizar en un espacio bien ventilado. En caso de contacto con los ojos, aclarar con abundante agua. Consultar al médico en caso de molestias persistentes.

:

INSTRUCCIONES DE USO:

Puedes renovar fácilmente los muebles de exterior y que sean más resistentes, si les aplicas con regularidad una nueva capa de tintura una vez al año, por ejemplo. Es posible que necesites aplicar la tintura con mayor frecuencia según el clima local y el grado de exposición del mobiliario al viento y la lluvia. La tintura ayuda a evitar que la madera se seque, se agriete y que la humedad penetre en su interior.

Para los muebles que permanezcan al aire libre, una buena indicación de que necesitan tintura es que la madera absorba las gotas de lluvia y no se formen pequeñas perlas en la superficie.

Cómo se utiliza:

Elige un lugar a la sombra para limpiar, aplicar la capa de tintura y dejar secar el mobiliario. Evita la exposición directa al sol.

- En caso necesario, pasa un paño humedecido en una suave solución jabonosa por el mueble. Seca con un paño seco. Utiliza un cepillo suave para frotar las manchas persistentes. En caso necesario, lija la superficie con papel de lija fino en el sentido de las vetas de la madera. No utilices estropajos de acero o cepillos de púas metálicas, porque podrían penetrar en

la madera partículas de metal y oxidarse. Si después de la limpieza se levantan fibras de madera, lija la superficie con papel de lija fino.

- Agita bien el recipiente y aplica una fina capa de tintura en la superficie del mueble con un pincel o esponja. Trata toda la superficie en una sola aplicación siguiendo la dirección de las vetas de la madera.
 - Las manchas de la tintura de base acuosa secan rápido. Asegúrate de eliminar rápidamente cualquier excedente con ayuda de un paño seco inmediatamente después de la aplicación.
- Limpia los pinceles y tus manos con agua y jabón.

Valor límite en la UE para este producto (cat.A/e): 130 g COV/L (2010). Este producto contiene como máximo < 130 g COV/L.

CÓMO PONERSE EN CONTACTO PARA MÁS INFORMACIÓN:

Dirígete a tu tienda IKEA, cuya dirección y número de teléfono aparecen en el catálogo IKEA o en www.IKEA.es

IT

VÁRDA mordente legno semitransparente pigmentato

CONTENUTO: Acqua, legante acrilico, emulsione di cera, glicole propilenico, conservanti, addensante, agente bagnante, agente essiccante a base di ferro, pigmenti.

UNA MANO COPRE:

7,5 m²/500 ml - legno grezzo.

10 m²/500 ml - legno precedentemente trattato con mordente.

TEMPO DI ESSICCAZIONE:

Aspetta 24 ore prima di usare il mobile, per permettere al mordente di asciugarsi completamente.

CONSERVAZIONE: A temperature non superiori a +50°C e non inferiori a 0°C.

DURATA: 2 anni dalla data di produzione riportata sulla base della confezione se quest'ultima è sigillata. Il prodotto deve essere usato entro 6 mesi da quando la confezione viene aperta per la prima volta.

AVVERTENZA!

Tieni questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non ingerirlo. Usalo in un ambiente ben ventilato. In caso di contatto con gli occhi, sciacquali con acqua. Consulta un medico se il fastidio persiste.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Per ravvivare il tuo mobile

da giardino in legno e assicurarti che duri a lungo, trattalo con il mordente a intervalli regolari, per esempio una volta all'anno. Potrebbe essere necessario trattarlo più spesso in base al clima in cui vivi e all'esposizione del mobile al sole e alla pioggia. Ripetere il trattamento con il mordente previene l'essiccazione della superficie, la formazione di fenditure e la penetrazione dell'umidità nel legno. In generale, i mobili che stanno all'aria aperta vanno trattati con il mordente quando le gocce di pioggia vengono assorbite direttamente dal legno e non restano più in superficie.

Come applicare il mordente:

Scegli un luogo all'ombra per pulire il mobile, trattarlo con il mordente e lasciarlo asciugare. Evita la luce diretta del sole.

- Pulisci il mobile con un panno morbido inumidito con acqua e una soluzione saponosa poco concentrata, se necessario. Asciugalo con un panno pulito e asciutto. Usa una spazzola morbida per eliminare le macchie più resistenti. Se necessario, carteggia la superficie con carta vetrata a grana fine, seguendo la direzione delle venature del legno. Non usare

lana d'acciaio o una spazzola con setole di metallo: dei pezzetti di metallo potrebbero penetrare nel legno e arrugginirsi. Se le fibre del legno si sollevano dopo la pulizia, carteggia la superficie con carta vetrata a grana fine.

- Agita bene il contenitore e applica uno strato sottile e uniforme di mordente sul mobile, usando un pennello o una spugna. Applica il mordente su tutta la superficie seguendo la direzione delle venature del legno.
- Il mordente a base di acqua si asciuga velocemente, quindi elimina quello in eccesso, con un panno asciutto, subito dopo l'applicazione.

Lava i pennelli e le mani con acqua e sapone.

Valore limite UE per questo prodotto (cat. A/e): 130 g COV/L (2010).

Questo prodotto contiene max. 130 g VOC/L.

SE HAI BISOGNO DI MAGGIORI INFORMAZIONI:

Contatta il tuo negozio IKEA. Puoi trovare l'indirizzo e il numero di telefono sul catalogo IKEA o su www.IKEA.com.

HU

VÁRDA átlátászó fa pác, színezett

ÖSSZETEVŐK: Víz, akril kötőanyag, viaszemulzió, propilén-glikol, konzerválószer, sűrítő, nedvesítőszer, vas-alapú szárítószer, színezék.

EGY RÉTEG ELEGENDŐ:

7,5 m²/500 ml - kezeletlen fához.

10 m²/500 ml - előzőleg kezelt fához.

SZÁRADÁSI IDŐ: A bútor használatára előtt várj 24 órát, hogy a pác alaposan megszáradhasson.

TÁROLÁS: +50°C-nál nem magasabb vagy 0°C-nál nem alacsonyabb hőmérsékleten.

ELTARTHATÓSÁGI IDŐ:

Bontatlan palack esetén 2 év a palack alján található gyártási dátumtól számítva. A felbontott palackot az első felbontástól számított 6 hónapon belül kell felhasználni.

VIGYÁZAT!

Tartsd távol a gyermekektől. Ne nyeld le. Jól szellőző helyen használd. Ha szembe kerülne, öblítsd ki bő vízzel. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, fordulj orvoshoz.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK:

Könnyen felrészítheted kültéri fa bútoraidat és sokkal tartósabbá teheted őket, ha rendszeres időközönként, pl. évente

egyszer újrapácolod őket. Az éghajlattól, illetve a bútor esőnek és napfénynek való kitettségétől függően elképzelhető, hogy gyakrabban kell újrapácolnod a terméket. Az újrapácolás megakadályozza a felület kiszáradását és megpredessét, valamint hogy nedvesség hatoljon a fába.

A szabad levegőn álló bútorok esetén jól jelzi az újrapácolás szükségességét, ha az esőcseppek közvetlenül a fába szívódnak és nem alakulnak kis gyöngyökké a felületen.

Az újrapácolás menete:

Válassz egy árnyékos helyet a bútor megtisztításához, újrapácolásához és megszáradásához. Kerüld a közvetlen napfényt.

- Szükség szerint töröld tisztára egy puha, nedves és enyhe mosószerez ruhával. Töröld tisztára egy tiszta és száraz ruhával. A makacsabb foltokhoz használj puha kefé. Szükség esetén csiszold át a felületet egy finom csiszolópapírral. Szálirányban csiszolj. Ne használj fémszivacsot vagy fémsörtés keféket – fémdarabok kerülhetnek a fába, melyek rozsdásodni kezhetnek. Ha tisztítás után fa rostok válnának

láthatóvá, csiszold át a felületet egy finom csiszolópapírral.

- Rázd fel a tárolót és kenj egy vékony, egyenletes réteg pácot a bútorra egy ecset vagy szivacs segítségével. Egyszerre kend le az egész felületet, szálirányban.
- A víz alapú pác gyorsan szárad, ezért közvetlenül a kezelés után töröld le a felesleget.

Mosd meg az ecseteket és a kezedet szappannal és vízzel.

A termék EU határértéke: (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Ez a termék legfeljebb < 130 g VOC/l tartalmaz.

HOGYAN ÉRHETSZ EL MINKET, HA TOVÁBBI INFORMÁCIÓRA VAN SZÜKSÉGED:

Lépj kapcsolatba helyi IKEA áruházaddal. A címet és a telefonszámot megtalálhatod az IKEA katalógusban vagy a www.IKEA.hu weboldalon.

PL

VÁRDA bejca do drewna półprzezroczysta, pigmentowa

SKŁAD: Woda, spoiwo akrylowe, emulsja woskowa, glikol propylenowy, konserwanty, zagęszczacz, surfaktant, żelazowy środek suszący, pigmenty.

WYDAJNOŚĆ DLA JEDNEJ WARSTWY:

7,5 m² (80 ft²)/500 ml - drewno surowe.

10 m² (105 ft²)/500 ml - drewno polakierowane.

CZAS SCHNIĘCIA: Przed ponownym użyciem mebla należy odczekać 24 godziny, aż bejca dokładnie wyschnie.

PRZECHOWYWANIE: W temperaturze nie wyższej niż +50° C (+122° F) i nie niższej niż 0° C (+32° F).

DOPUSZCZALNY OKRES PRZECHOWYWANIA:

Nieotwarta butelka 2 lata od daty produkcji podanej na spodzie butelki. Zawartość otwartej butelki należy zużyć w ciągu 6 miesięcy od otwarcia butelki.

UWAGA!

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie spożywać. Stosować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. W przypadku kontaktu z oczyma należy przemyć oczy wodą. Skonsultuj się z lekarzem, jeżeli dolegliwości nie ustąpi.

INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA:

Możesz w prosty sposób odświeżyć swoje drewniane meble ogrodowe i sprawić, aby były bardziej trwałe, bejcując je regularnie, na przykład raz w roku. Może okazać się, że meble trzeba będzie bejcować częściej, w zależności od klimatu, w którym mieszkasz i czasu ekspozycji mebli na

słońce i deszcz. Ponowne bejcowanie zapobiega wysuszeniu i pękaniu powierzchni oraz wnikanii wilgoci w drewno.

W przypadku mebli stojących na otwartym powietrzu wyraźnym sygnałem, że konieczne jest ponowne bejcowanie, jest fakt, że krople wnikają bezpośrednio w drewno i nie tworzą małych kropelek na powierzchni.

Jak bejcować:

Do czyszczenia, ponownego bejcowania i suszenia mebli wybierz zacienione miejsce. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego.

1. W razie potrzeby wyczyść miękką szmatką zwilżoną w wodzie z dodatkiem mydła. Wytrzyj do sucha czystą, suchą szmatką. Użyj miękkiej szcztotki do usunięcia silniejszych plam. W razie potrzeby przeszlijfj powierzchnię drobnoziarnistym papierem ściernym. Pamiętaj, żeby szlifować zgodnie z kierunkiem słojów. Nie używaj wężny stalowej lub szcztotki z metalowym włosiem - kawałki metalu mogą osadzić się w drewnie i skorodować. Jeśli po oczyszczeniu włókna drewna uniosą się, zeszlifuj powierzchnię drobnoziarnistym papierem ściernym.
2. Mocno wstrząśnij

1. pojemnikiem i przy pomocy pędzelka lub gąbki nałóż na mebel cienką, równą warstwę bejcy. Nakładaj jednocześnie na całą powierzchnię, zgodnie z kierunkiem słojów.
2. Bejce na bazie wody schną szybko, pamiętaj więc, aby zetrzeć nadmiar bejcy suchą szmatką bezpośrednio po nałożeniu.

Pędzle i ręce umyj mydłem i wodą.

Wartość graniczna UE dla tego produktu (kat. A/e): 130 g LZO/l (2010).

Ten produkt zawiera maks. < 130 g LZO/l

W JAKI SPOSÓB MOŻNA SIĘ Z NAMI SKONTAKTOWAĆ, JEŻELI POTRZEBUJESZ DODATKOWYCH INFORMACJI:

Skontaktuj się ze swoim sklepem IKEA. Adres i numer telefonu znajdziesz w katalogu IKEA lub na www.IKEA.com.

ET

VARDA poolläbipaistev puidupeits, pigmendiga

KOOSTIS: Vesi, akrüül sideaine, vahaemulsioon, propüleeniglikool, säilitusaineid, paksendaja, niisutav aine, raua-põhine kuivatusaine, pigmendid.

Üks kiht suudab katta:

7,5 m² / 500 ml - töötlemata puitu.

10 m² / 500 ml - eelnevalt töödeldud puitu.

KUIVAMISAEG: Oodake 24 tundi enne mööbli kasutamist, et võimaldada peitsil täielikult kuivada.

SÄILITAMINE:

Temperatuuril mitte üle 50°C ega alla 0°C.

SÄILIVUSAEG: Avamata pudel, 2 aastat pudeli põhjal toodud tootmise kuupäevast. Avatud pudel tuleb ära kasutada 6 kuu jooksul pärast esmakordset avamist.

ETTEVAATUST!

Hoida lastele kättesaamatus kohas. Arge kasutada seepidiseid. Kasutada hea ventilatsiooniga kohas. Kui toodet satub silma, loputage rohke veega. Pöörduge arsti poole, kui ebamugavustunne jätkub.

KASUTAJAJUHISED:

Peitsides puidust välimööblit regulaarselt, näiteks kord aastas, saate puidust aiamööblit kerge vaevaga värskendada ja parandada selle vastupidavust. Sõltuvalt teie elupaiga kliimast ja mööbli kokkupuutest päikese ning vihmaga, võib teil tekkida vajadus mööblit sagedamini peitsida. Uuesti peitsimine takistab pinna kuivamist ja lõhenemist ning niiskuse tungimist puidu sisse.

Öues seisva mööbli puhul saad aru, et mööbel vajab taas peitsimist selle järgi, et vihmapiisad imenduvad otse puidu sisse ja väikesed tilgad ei moodustu enam selle pinnal.

Kuidas mööblieset uuesti peitsida:

Vali mööbli puhastamiseks, uuesti peitsimiseks ja kuivama jätmiseks tore varjuline koht. Väldi otsest päikesevalgust.

1. Vajadusel pühi oma mööblieset puhtaks vees ja õrnatoimelises seebilahuses niisutatud pehme lapiga. Pühi mööbel kuivaks puhta kuiva lapiga. Tugevamate plekkide eemaldamiseks kasuta pehmet harja. Vajadusel lihv pinda peeneteralise liivapaberiga. Lihvi pinda kindlasti puidusüü mustri suunas. Ära kasuta terassvammi või metallharjastega harja - metallitükid võivad sattuda puidu ja rooste sisse. Kui puidukiud tõusevad pärast puhastamist pinnale, lihv pinda peeneteralise liivapaberiga.
 2. Raputa purki korralikult ja kanna mööbliesemele õhuke, kuid ühtlane peitsikiht, kasutades selleks pintslit või käsna. Kanna peitsi kogu pinnale korraga ja peitsi puusüü mustri suunas.
 3. Veepõhine peits kuivab kiiresti, nii et pühi liigne peits kuiva lapiga ära kohe pärast pealekandmist.
- Pese pintslid ja käed seebi

ja veega.

Elu piirväärtus sellel tootel (kat. A / e): 130 g LOÜ / l (2010).

See toode sisaldab max. <130 g LOÜ / l

KUIDAS MEIEGA ÜHENDUST VÕTTA, KUI VAJATE LISAINFOT:

Võtke ühendust kohaliku IKEA kauplusega. Leiate aadressi ja telefoninumbri IKEA kataloogist või aadressil www.IKEA.com.

LV

VARDA pigmentēta, puscaurspīdīga koka beice

SASTĀVS: Ūdens, akrila saistviela, vaska emulsija, propilēnglikols, konservanti, biezinātājs, mitrinātājs, sikatīvs uz tērauda bāzes, pigmenti.

VIENA KĀRTA OKLĀJ:

7,5 m²/500 ml – neapstrādātam kokam.
10 m²/500 ml – iepriekš apstrādātam kokam.

ŽŪŠANAS ILGUMS: Pirms mēbeļu lietošanas ļaujiet beicei pilnībā nožūt vismaz 24 stundas.

UZGLABĀŠANA:

Temperatūrā no 0°C līdz +50°C.

DERĪGUMA TERMIŅS: 2 gadi neatvērtā veidā. 6 mēneši atvērtā veidā.

UZMANĪBU!

Glabāt bērniem nepieejamā vietā. Nelietot iekšīgi. Lietot telpās ar labu

gaisa apmaiņu. Ja nonāk kontaktā ar acīm, skalojiet tās ar ūdeni. Ja kairinājums nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

Lai atjaunotu un padarītu izturīgākus no koka izgatavotus priekšmetus, kas paredzēti lietošanai ārā, tie ir regulāri, piemēram, vienreiz gadā, jābeicē. Beicēšanas biežums atkarīgs no šo priekšmetu atrašanās vietas, lietošanas biežuma un klimatiskajiem apstākļiem. Beicēšana pasargā mēbeļu virsmu no izžušanas, plaisāšanas un mitruma.

Āra mēbeles atkārtoti jābeicē, ja tās absorbē lietus ūdeni, uz virsmas neveidojot nelielus pilienus.

Atkārtota beicēšana:

Koka virsmu tīrīšanai, beicēšanai un žāvēšanai ieteicams izvēlēties ēnainu vietu. Izvairīties no tiešiem saules stariem.

1. Vajadzības gadījumā tīrīt virsmu ar mikstu, ūdeni vai saudzīgā tīrīšanas līdzekli samitrinātā drānā. Nosusināt ar tīru, sausu drānu. Tīrīt ar mikstu birstīti. Ja nepieciešams, apstrādāt virsmu ar smalku smilšpapīru koka šķiedras virzienā. Vienmēr slīpēt šķiedras virzienā. Nelietot metāla birsti vai sūkli, jo metāla daļiņas var iesprūst kokā un izraisīt

koroziju. Šķiedras negludums, kas radušies pēc tīrīšanas, nopulēt ar smalku smilšpapīru.

2. Rūpīgi sakratīt trauku un, izmantojot otu vai sūkli, vienmērīgā, plānā kārtā uzklāt beici uz koka virsmas. Noklāt visu virsmu koksnes šķiedras virzienā.
3. Beice uz ūdens bāzes ļoti ātri nožūst, tāpēc liekā beice jānoslauka ar sausu drānu uzreiz pēc tās uzklāšanas.

Mazgāt otas un rokas ar ziepēm un ūdeni.

ES noteiktā robežvērtība GOS šai produktam grupai (Kat.A/e): 130 g/GOS/l (2010).

Šis produkts satur maks. < 130 g GOS/l

GADĪJUMĀ, JA JUMS NEPIECIEŠAMA PAPILDU INFORMĀCIJA:

Sazinieties ar IKEA veikalu. IKEA adrese un telefona numurs pieejams IKEA katalogā vai www.IKEA.com.

LT

VARDA medienos beicas, su pigmentu

SUDĒTIS: Vanduo, akrilinis šiklis, vaško emulsija, propileno glikolis, konservantai, tirštiklis, drėkiklis, sausiklis geležies pagrindu, pigmentai.

VIENAS SLUOKSNIS DENGIA:

7,5 m² (80 ft²)/500 ml -

neapdorota mediena. 10 m² (105 ft²)/500 ml - apdorota mediena.

DŽIUVIMO TRUKMĒ: prieš naudodami baldus palaukite 24 valandas, kol beicas išdžius.

LAIKYMAS: Temperatūra nuo 0° C iki +50° C.

GALIOJIMAS: neatidarius - 2 metai nuo etiketėje nurodytos pagaminimo datos. Atidarius - sunaudoti per 6 mėnesius.

DĒMESIO!

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Skirti tik išoriniam naudojimui gerai vėdinamoje vietoje. Patekus į akis, plauti jas vandeniu. Jei dirginimas nepraeina, kreiptis į gydytoją.

INSTRUKCIJOS:

Medinius baldus atnaujinsite reguliariai juos perdažydami, pvz., kartą per metus. Dažai nelaidžia paviršiui išsausėti, suskeldėti, saugo nuo oro salygų, ypač saulės ir lietaus, poveikio jūsų baldams.

Atvirame lauke laikomus baldus būtina perdažyti, jei baldo paviršiuje nesiformuoja balutės ir medis tiesiog sugeria lietaus vandenį.

Kaip perdažyti:

Baldus valykite, dažykite ir džiovinkite pavėsyje. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

1. Nuvalykite baldus drėgna šluoste. Ji gali būti sudrėkinta švelniai vandens ir plovimo priemonės tirpale arba tik vandenyje. Nausinkite sausa švaria šluoste. Minkštu šepetėliu pašalinkite dėmes. Jei reikia, pašveikite baldus smulkiu švitiniu popieriumi pagal medienos struktūrą. Nenaudokite metalinių šveistikų ar šepetėlių metaliniams šereliais.

2. Prieš naudojimą beico talpą reikia gerai pakratyti. Tepkite beicą plonu sluoksniu naudodami teptuką arba kempinėlę. Padenkite visą baldą, vėlgį, pagal medienos struktūrą.

3. Vandens pagrindu pagamintas beicas greitai džiuina, todėl jo perteklių iškart nuvalykite.

Teptukus ir rankas plaukite vandeniu ir muilu.

ES nustatyta ribinė vertė (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010). Šio gaminio sudėtyje maksimalus lakiųjų organinių junginių (VOC) kiekis yra < 130 g VOC/l.

KUR KREIPTIS KILUS KLAUSIMŲ:

Kreipkitės į IKEA parduotuvės darbuotojus. Parduotuvės adresu ir pirkėjų aptarnavimo skyriaus telefono numerį

rasite www.IKEA.lt arba IKEA kataloge.

PT

VÁRDA tinta protetora semitransparente, pigmentado

CONTÉM: Água, agente de ligação acrílico, emulsão de cera, propilenoglicol, conservantes, espessante, agente humidificante, agente secante à base de ferro, pigmentos.

UMA DEMÃO COBRE:

7,5 m²/500 ml – madeira sem tratamento.
10 m²/500 ml – madeira já tratada.

TEMPO DE SECAGEM:

Aguarde 24 horas antes de utilizar os móveis para que a tinta seque completamente.

ARRUMACÃO: A temperaturas inferiores a +50°C e superiores a 0°C.

DURAÇÃO: Recipiente fechado: 2 anos desde a data da produção no fundo do frasco. Recipiente aberto: deve usar-se no prazo de 6 meses a desde a abertura.

ATENÇÃO!

Manter fora do alcance das crianças. Não ingerir. Utilizar numa área bem ventilada. Em caso de contacto com os olhos, enxague com água. Consulte um médico caso o desconforto se mantenha.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Pode renovar facilmente os seus móveis de exterior em madeira e torná-los mais duradouros aplicando uma tinta protetora com regularidade, por exemplo, uma vez por ano. Pode precisar de aplicar a tinta protetora com maior frequência, dependendo do clima onde vive e da exposição dos móveis ao sol e à chuva. A aplicação da tinta protetora evita que a superfície seque e rache e que a humidade penetre na madeira.

Para móveis que permaneçam ao ar livre, uma boa forma de perceber quando precisa de voltar a aplicar a tinta protetora é verificar se as gotas de chuva são diretamente absorvidas pela madeira, deixando de formar pequenas gotas à superfície.

Como aplicar a tinta protetora:

Escolha um lugar à sombra para limpar, aplicar a tinta protetora e deixar os móveis secar. Evite a luz solar direta.

1. Limpe com um pano macio humedecido em água e uma solução com água e detergente suave, se necessário. Seque com um pano limpo e seco. Com uma escova macia, remova as manchas mais resistentes. Se for necessário, lixe a

superfície com uma lixa fina. Certifique-se de que lixa na direção do grão. Não utilize palha-daço ou uma escova com cerdas de metal – podem ficar incrustados pequenos fragmentos de metal na madeira que podem enferrujar. Se surgirem fibras de madeira após limpar, lixe a superfície com lixa fina.

2. Agite bem o recipiente e aplique uma camada fina e uniforme de tinta protetora no móvel com um pincel ou uma esponja. Aplique em toda a superfície de uma só vez e na direção do grão.
3. A tinta protetora à base de água seca rapidamente por isso, limpe o excesso com um pano seco após a aplicação.

Lave os pincéis e as mãos com água e sabonete.

Valor limite da UE para este produto (cat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

Este produto contém no máx. < 130 g VOC/l

COMO ENTRAR EM CONTACTO CONNOSCO CASO PRECISE DE INFORMAÇÕES ADICIONAIS:

Contacte a sua loja IKEA. Encontra o endereço e número de telefone no Catálogo IKEA e em www.IKEA.pt.

RO

VÁRDA lac semitransparent lemn, pigmentat

CONȚINE: Apă, liant acrilic, emulsie ceară, propilen glicol, conservanți, agent de îngroșare, umectant, agent sicativ pe bază de fier, pigmenti

UN STRAT ACOPERĂ:

7,5m²/500ml - lemn netratat.
10m²/500ml - lemn tratat anterior.

TIMP DE USCARE: Așteaptă 24h înainte de folosire, pentru ca vopseaua să se usuce complet.

DEPOZITARE: Temperaturi între 0°C - +50°C.

TERMEN DE EXPIRARE:

Sticle nedeschise, 2 ani de la data fabricației înscrisă la baza sticlei. Sticlele deschise nu trebuie folosite 6 luni de la data deschiderii.

ATENȚIE!

Nu lăsa la îndemâna copiilor. Nu înghiți. Folosește în spații aerisite. În cazul contactului cu ochii, clătește cu apă. Consultă un medic dacă persistă disconfortul.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

Poți reînvi mobilierul din lemn pentru exterior și îi poți spori rezistența revopsindu-l o dată pe an. Este posibil să fie necesară revopsirea mai devreme, în funcție de climă și de expunerea mobilierului la soare și ploaie. Revopsirea

previne infiltrarea apei în lemn sau uscarea suprafeței.

În cazul mobilierului pentru exterior, este indicată o nouă vopsire atunci când ploaia e absorbită în lemn în loc să formeze o picătură deasupra.

Instrucțiuni pentru revopsire:

Alege un loc umbrat pentru a curăța, a vopsi și a usca mobilierul. Evită expunerea directă la soare.

1. Șterge cu o cârpă umeză înmuiată în apă și detergent, dacă este nevoie. Șterge cu o cârpă uscată. Folosește o perie moale pentru a îndepărta petele. Dacă este necesar, șlefuieste suprafața cu un șmirghel fin, în direcția corectă. Nu folosi instrumente metalice deoarece pot rămâne fragmente mici impregnate în lemn, care pot rugini. Dacă lemnul devine poros, șlefuieste cu un șmirghel fin.

2. Agită bine recipientul și aplică un strat subțire de vopsea pe mobilier folosind o pensulă sau un burete pe toată suprafața, în aceeași direcție.

3. Vopseaua pe bază de apă se usucă repede. Șterge excesul de

vopsea cu o cârpă uscată imediat după aplicare.

Spală pensulele și mâinile cu apă și săpun.

Valoarea limită UE pentru acest produs (cat. A/e): 130g VOC/l (2010).

Acest produs conține max. < 130g VOC/l

PENTRU INFORMAȚII SUPLIMENTARE:

Contactează magazinul IKEA. Găsești adresa și numărul de telefon în catalogul IKEA sau pe www.IKEA.ro

SK

VÁRDA polopriesvitné moridlo, pigmentované

ZLOŽENIE: Voda, akrylový tmel, vosková emulzia, propylén glykol, konzervanty, zahusťovadlo, zvlhčovací agent, vysušovací agent na báze železa, pigmenty.

JEDNA VRSTVA POKRYJE:

7.5 m² (80 ft²)/500 ml - neošetrené drevo.
10 m² (105 ft²)/500 ml - morené drevo.

SCHNUTIE: Aby moridlo poriadne vyschlo, počkajte pred používaním aspoň 24 hodín.

SKLADOVANIE: Pri teplotách pod +50°C (+122°F) a nad 0°C (+32°F).

TRVÁCNOSŤ PRI SKLADOVANÍ:

Neotvorená nádob a 2 roky od dátumu výroby na spodnej strane nádoby. Obsah otvorenej

nádoby treba použiť do šiestich mesiacov od prvého otvorenia.

POZOR!

Skladujte mimo dosahu detí. Nekonzumujte. Používajte v dobre vetranych priestoroch. V prípade kontaktu s očami, vypláchnite oči vodou. Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultujte s lekárom.

NÁVOD NA POUŽITIE:

Vzhľad a odolnosť svojho vonkajšieho nábytku ľahko predĺžite pravidelným opätovným nanášaním moridla, napríklad raz za rok. Moridlo je vhodné nanášať častejšie, podľa klimatických podmienok a miery vystavenia nábytku pôsobeniu slnka a dažďa. Opätovné nanášanie moridla zabraňuje vysychaniu a praskaniu povrchu, aj prenikaniu vlhkosti do dreva.

Ak sa dažďové kvapky vplývajú do dreva a nevytvárajú na povrchu malé perličky, je potrebné vonku stojaci nábytok opätovne namoriť.

Ako opätovne namoriť:

Na čistenie, morenie a sušenie si vyberte miesto v tieni. Vyhnete sa priamemu slnečnému žiareniu.

1. Utrite dočista mäkkou tkaninou navlhčenou vo vode a, v prípade potreby, jemnom mydlom roztoku. Utrite dosucha čistou, suchou tkaninou. Na odstránenie

odolnejších škvŕn použite mäkkú kefu. Ak je to potrebné, obrúste povrch jemným brúsnym papierom. Uistite sa, že brúsite v smere vlákien. Nepoužívajte oceľovú vlnu, ani drôtenú kefu - kúsky kovu by mohli ostať zapichnuté v dreve a začať hrdzaviť. Ak sa vlákna po čistení vytýčia, obrúste povrch jemným brúsnym papierom.

2. Nádobu poriadne potrepte a špongiou alebo štetcom naneste jemnú, rovnomernú vrstvu moridla na nábytok. Naneste na celý povrch naraz, v smere vlákien.
3. Moridlo na vodnej báze rýchlo vysychá, takže akékoľvek prebytky utrite suchou tkaninou ihneď po nanosení.

Ruky a štetce očistite mydlom a vodou.

EU limitovaná hodnota pre tento produkt (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

Tento produkt obsahuje max. < 130 g VOC/l

AKO NÁS KONTAKTOVAŤ PRE ĎALŠIE INFORMÁCIE:

Kontaktujte miestny obchodný dom IKEA. Adresu a telefónne číslo nájdete v katalogu IKEA alebo na www.ikea.sk.

BG

VÄRDA полупрозрачен байц за дървесина, цвятен

СЪСТАВ: Вода, акрилно свързващо вещество, восъчна емулсия, пропиленгликол, консерванти, съгъстител, мокрещо вещество, изсушаващо вещество на желязна основа, пигменти.

ЕДИН СЛОЙ ПОКРИВА:

7.5 m²/500 ml - необработена дървесина.
10 m² (105)/500 ml - предварително обработена дървесина.
ВРЕМЕ ЗА ИЗСЪХВАНЕ: Преди да използвате мебелта, изчакайте 24 часа, за да може байцът да изсъхне напълно.

СЪХРАНЕНИЕ: При температура, не по-висока от +50°C и не по-ниска от 0°C.

СРОК НА СЪХРАНЕНИЕ:

Неотворена опаковка: 2 години от датата на производство, отбелязана на дъното. Отворената опаковка трябва да се използва до 6 месеца от първото отваряне.

ВНИМАНИЕ!

Да се пази далеч от достъп на деца. Да не се поглъща. Да се използва на места с добра вентилация. При контакт с очите изплакнете с вода. Ако дискомфортът продължи, се обърнете към медицинския специалист.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

Можете лесно да освежите вида на градинските си мебели и да им придадете допълнителна здравина, като редовно нанасяте байц, например, веднъж годишно. В зависимост от атмосферните условия и излагането на мебелта на слънце и дъжд, може да се наложи да повтаряте процедурата по-често. Допълнителното нанасяне на байц предпазва повърхността от изсушаване и напукване и не позволява на влагата да прониква в дървесината. За мебели, поставени на открито, е време да нанесете байц, когато дъждовните капки се абсорбират директно от дървесината, вместо да се задържат на повърхността.

Как да нанесете нов слой байц:

Изберете сенчесто място, на което да почистите мебелта, да нанесете нов слой байц и да го оставите да изсъхне. Избягвайте пряка слънчева светлина.

1. Забършете с мека кърпа, навлажнена с вода, и ако е необходимо, с мек сапунен разтвор. Подсушете с чиста и суха кърпа. Упоритите петна отстранете с мека четка. При необходимост

обработете повърхността с фина шкурка в посока на дървесните влакна. Не използвайте стоманена вълна или метална четка - в дървесината могат да попаднат метални късчета и да ръждясат. Ако след почистването останат стърчащи дървесни влакна, загладете с фина шкурка.

2. Разклатете опаковката добре и нанесете тънък и равен слой байц върху мебелта, като използвате четка или гъба. Нанесете върху цялата повърхност наведнъж, по посока на дървесната текстура.

3. Байцът на водна основа изсъхва бързо, затова забършете излишното количество веднага след нанасяне.

Измийте четките и ръцете си със сапун и вода.

ЕС максимални стойности за продукти от този тип (кат. А/д): 130 g ЛОС/л (2010).

Този продукт съдържа макс. < 130 g ЛОС/л.

АКО ИМАТЕ НУЖДА ОТ ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ:

Свържете се с най-близкия магазин IKEA. Адреса и телефонния номер ще

намерите в каталога на IKEA или на www.IKEA.bg.

HR

VÄRDA полупрозрачен байц за дрво, pigmentirani

SASTOJCI: Voda, akrilno vezivo, voštana emulzija, propilenski glikol, konzervansi, zgušnjivač, sredstvo za zadržavanje vlage, sredstvo za sušenje na bazi željeza, pigmenti.

JEDAN PREMAZ POKRIVA:

7,5 m² (80 ft²)/500 ml – nepremazanog drva.
10 m² (105 ft²)/500 ml – prethodno premazanog drva.

VRIJEME SUŠENJA:

Potrebno je pričekati 72 sata prije korištenja namještaja kako bi se bajc potpuno osušio.

ČUVANJE: Na temperaturi nižoj od +50 °C (+122 °F) ili višoj od 0 °C (+32 °F).

ROK TRAJANJA:

Za neotvorenu bocu rok je 2 godine od datuma proizvodnje otisnutog dolje na boci. Otvorena se boca mora potrošiti unutar 6 mjeseci od otvaranja.

OPREZ!

Držati izvan dohvata djece. Ne piti. Koristiti na prozračnim mjestima. U slučaju kontakta s očima, oči dobro isprati vodom. Ako negativni efekt potraje, potrebno je kontaktirati liječnika.

UPUTE ZA UPOTREBU:

Redovitim bajcanjem, primjerice jednom godišnje, lako možete osvježiti svoj vanjski namještaj i učiniti ga izdržljivijim. Namještaj je možda potrebno bajcati i češće, ovisno o klimi. Redovitim bajcanjem površina se neće isušiti i pucati, a vlaga neće prodirjeti u drvo.

Ako površina namještaja na otvorenom izravno upija kišne kapi, odnosno, ako se kiša više ne zadržava na površini u obliku kapi, namještaj je potrebno bajcati.

Kako ponovno bajcati:

Za čišćenje, bojenje i sušenje namještaja odabrati sjenovito mjesto. Izbjegavati izravnu Sunčevu svjetlost.

1. Oprati mekom krpom namočenom u vodi i, ako je potrebno, blagoj sapunskoj otopini. Obrisati čistom i suhom krpom. Koristiti mekanu četku za uklanjanje tvrdokornijih mrlja. Ako je potrebno, izbrusiti površinu finim brusnim papirom. Brusiti niz drvo. Ne koristiti čeličnu žicu ili četku jer se komadići žice mogu zabosti u drvo i hrđati. Ako se drvo nakon čišćenja na nekim mjestima malo podigne, može se izbrusiti finim brusnim papirom.

2.

3. Bocu dobro protresti i četkom ili spužvom tanko i ravnomjerno nanijeti bajc na namještaj. Bajc nanijeti odjednom na cijelu površinu niz drvo.

4. Bajc na bazi vode suši se brže pa sav višak svakako obrisati suhom krpom odmah nakon nanošenja.

Četke i ruke oprati sapunom i vodom.

EU granična vrijednost za ovaj proizvod (kategorija A/e): 130 g HOS/l (2010).

Ovaj proizvod sadrži maks. < 130 g HOS/l

KAKO NAS KONTAKTIRATI ZA DODATNE INFORMACIJE:

Kontaktiraj lokalnu robnu kuću IKEA. Adresu i broj telefona možete pronaći na IKEA.hr ili u IKEA katalogu.

GR

VÄRDA ημιδιαφανής βαφή ξύλου με χρώμα

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: Νερό, ακρυλικό συνδετικό, γαλάκτωμα керιού, пропυленогликоль, συντηρητικά, πυκνωτικό μέσο, παράγοντας διαβροχής, παράγοντας ξήρανσης με βάση το σιόηρο, χρωστικές ουσίες.

ΜΙΑ ΣΤΡΩΣΗ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

7,5 m²/500 ml – ακατέργαστο ξύλο.
10 m²/500 ml – ήδη επεξεργασμένο ξύλο.

ΧΡΟΝΟΣ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ: Περιμένετε 24 ώρες προτού χρησιμοποιήσετε το έπιπλα, ώστε η βαφή να έχει στεγνώσει καλά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Σε θερμοκρασίες όχι πάνω από +50°C ή κάτω από 0°C.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Μη ανοιγμένο μπουκάλι, 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής, στο κάτω μέρος του μπουκαλιού. Ένα ανοιγμένο μπουκάλι θα πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα σε 6 μήνες από το πρώτο άνοιγμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά. Μη το τοποθετείτε σε εσωτερικό χώρο. Χρησιμοποιήστε το σε ένα καλά αεριζόμενο χώρο. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό. Συμβουλευτείτε ένα γιατρό αν η ενόχληση συνεχίσει.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Μπορείτε εύκολα να ανανεώσετε τα ξύλινα έπιπλα εξωτερικού χώρου σας και να κάνετε πιο ανθεκτικά, βάφοντάς τα ανά τακτά χρονικά διαστήματα, για παράδειγμα μια φορά το χρόνο. Μπορεί να χρειάζεται να βάψετε το έπιπλα πιο συχνά, ανάλογα με το κλίμα της περιοχής σας και την έκθεση του επίπλου στον ήλιο και τη βροχή. Βάφοντας το έπιπλα ξανά, εμποδίζεται το στέγνωμα της επιφάνειας και η δημιουργία ρωγμών, καθώς και η διείσδυση της

υγρασίας στο ξύλο.

Για τα έπιπλα που βρίσκονται σε ανοιχτό χώρο, μια καλή ένδειξη ότι χρειάζονται να ξαναβαφτούν, είναι αν οι σταγόνες της βροχής απορροφούνται απευθείας από το ξύλο και δε σχηματίζουν σφαίριδια στην επιφάνεια.

Πώς να ξαναβάψετε:

Επιλέξτε ένα μέρος στη σκιά για το καθάρισμα, το βάψιμο και το στέγνωμα του επίπλου. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο.

1. Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί μουσκεμένο με νερό και διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού, αν χρειάζεται. Σκουπίστε με ένα στεγνό καθαρό και στεγνό πανί.

Χρησιμοποιήστε μία μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τους πιο δύσκολους λεκέδες. Αν είναι απαραίτητο, τρίψτε την επιφάνεια με ένα λεπτό γυαλόχαρτο. Βεβαιωθείτε ότι τρίβετε προς τη φορά των ινών του ξύλου.

Μη χρησιμοποιείτε σμηνατάκι ή μία βούρτσα με μεταλλικές τρίχες, καθώς μπορεί να εισχωρήσουν κομμάτια μετάλλου και να σκουριάσουν. Σε περίπτωση που μετά το καθάρισμα βγουν

ίνες ξύλου, τρίψτε την επιφάνεια με ένα λεπτό γυαλόχαρτο.

2. Ανακινήστε το μπουκάλι καλά και εφαρμόστε μία λεπτή, ομοιομορφή στρώση βαφής στο έπιπλα χρησιμοποιώντας ένα πινέλο ή ένα σφουγγάρι. Εφαρμόστε σε όλη την επιφάνεια μονομιάς και κατά τη φορά των ινών του ξύλου.
3. Η βαφή με βάση το νερό στεγνώνει γρήγορα, γι' αυτό σκουπίστε την επιπλέον βαφή με ένα στεγνό πανί απευθείας μετά την εφαρμογή.

Πλύνετε τα πινέλα και τα χέρια σας με σαπούνι και νερό.

Οριακή τιμή της ΕΕ για αυτό το προϊόν (кат. А/е): 130 g VOC/l (2010).

Το προϊόν περιέχει μέγ. <130 g VOC/l

ΠΩΣ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΑΖΙ ΜΑΣ ΑΝ ΧΡΕΙΑΣΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα IKEA. Θα βρείτε τη διεύθυνση και το τηλέφωνο στον κατάλογο IKEA ή στο www.IKEA.gr (Ελλάδα) και στο www.IKEA.com.cy (Κύπρος).

RU

ВОРДА полупрозрачная морилка, пигментированная

СОСТАВ: вода, акриловое связующее вещество, парафиновая эмульсия, пропиленгликоль, консерванты, загуститель, увлажнитель, осушитель на основе железа, пигменты.

ПОКРЫТИЕ В ОДИН СЛОЙ:

7,5 м² (80 футов²)/500 мл – на необработанное дерево.

10 м² (105 футов²)/500 мл – на обработанное дерево.

ВРЕМЯ ВЫСЫХАНИЯ: не пользуйтесь мебелью в течение 24 часов после нанесения морилки – до ее полного высыхания.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ: при температуре не выше +50 °C (+122 °F) и не ниже 0 °C (+32 °F).

СРОК ХРАНЕНИЯ: в закрытой упаковке – 24 месяца с даты изготовления, указанной на дне емкости; после вскрытия упаковки – 6 месяцев.

ОСТОРОЖНО!

Хранить в недоступном для детей месте. Не принимать внутрь. Использовать в хорошо проветриваемом помещении. При попадании в глаза промыть водой. Если неприятные ощущения не проходят, необходимо

обратиться к врачу.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Регулярная, например раз в год, обработка деревянных поверхностей морилкой обеспечит долговечность и защиту садовой мебели от износа. В зависимости от климата и условий эксплуатации может потребоваться более частая обработка поверхностей морилкой. Обработка морилкой предотвращает высыхание и растрескивание поверхностей, а также проникновение влаги в древесину.

При нахождении мебели на улице определить необходимость в обработке морилкой можно, если во время дождя влага впитывается, а не остается каплями на поверхности мебели.

Как обрабатывать мебель морилкой:

Проводите очищение, повторную обработку морилкой и сушку мебели в тени. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей.

1. Протрите поверхность мягкой тканью, смоченной в воде, при необходимости с добавлением мыла. Вытрите чистой сухой тканью. Трудновыводимые пятна удаляйте

мягкой щеткой.

При необходимости обработайте поверхность мелкозернистой наждачной бумагой по направлению волокон древесины. Не используйте металлическую мочалку и щетку с металлической щетиной. Частицы металла могут застрять в дереве и заржаветь. При необходимости после очищения мебели поверхность можно обработать мелкозернистой наждачной бумагой.

2. Встряхните контейнер с морилкой перед использованием. Для нанесения морилки используйте кисть или губку. Нанесите морилку тонким равномерным слоем по направлению волокон древесины.
3. Морилка быстро сохнет, поэтому излишки необходимо удалить сухой тканью сразу после нанесения.

Вымойте руки с мылом. Также с мылом промойте кисти.

Предельно допустимые значения ЕС для данного товара (кат. A/e): содержание летучих органических соединений

– 130 г/л (VOC/l) (2010).

Содержание летучих органических соединений в этом товаре: макс. < 130 г/л (VOC/l).

КАК СВЯЗАТЬСЯ С НАМИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ:

Обращайтесь в магазин ИКЕА. Адреса и телефоны магазинов можно найти в Каталоге ИКЕА и на сайте www.IKEA.ru.

UA

VÅRDA ВОРДА напів-прозора морилка, кольорова

СКЛАД: Вода, акрилова зв'язувальна речовина, воскова емульсія, пропиленгліколь, консерванти, згущувач, зволожувач, прискорювач висихання на основі заліза, пігменти.

ПОКРИТТЯ ОДИМ ШАРОМ:

7,5 кв. м/500 мл — необроблене дерево.

10 кв. м/500 мл — оброблене дерево.

ЧАС ВИСИХАННЯ: Перед використанням меблів дайте засобу як слід просохнути протягом 24 год.

ЗБЕРІГАННЯ: За температури не вище +50°C і не нижче 0°C.

ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ: Закрита пляшка — 2 роки від дати виготовлення, зазначеної на дні пляшки.

Відкрити пляшку слід використати протягом 6

місяців.

УВАГА!

Тримайте подалі від дітей. Не ковтайте. Використовуйте в добре вентильованому місці. У разі потрапляння в очі промийте їх водою. Якщо дискомфорт не зникне, зверніться до лікаря.

ІНСТРУКЦІЯ КРИСТИЧКА:

Щоб садові меблі краще виглядали та довше служили, їх слід регулярно (наприклад, щорічно) обробляти морилкою. Залежно від клімату та часу перебування меблів на сонці та під дощем може знадобитися більш часте оброблення морилкою. Повторне оброблення морилкою запобігає висиханню поверхні та появи тріщин, а також потраплянню вологи всередину деревини.

Якщо меблі перебувають на відкритому повітрі, ознакою того, що вони потребують оброблення морилкою, є поглинання деревиною дощових крапель замість утворення маленьких крапельок на поверхні.

Обробка морилкою:

Щоб очистити, обробити морилкою та висунути меблі, виберіть місце в затінку. Уникайте прямих сонячних променів.

1. Протріть меблі начисто м'якою

тканиною, змоченою у воді або, за потреби, у м'якому мильному розчині. Витріть насухо чистою сухою тканиною. Для видалення більш стійких плям використовуйте м'яку щітку. За потреби відшліфуйте поверхню за допомогою дрібного наждачного паперу. Завжди шліфуйте паралельно волокнам. Не використовуйте металеві скребки або щітки — частки металу можуть потрапити в дерево та почати іржавіти. Якщо після чистки з'явилася шершавість, обробіть поверхню дрібнозернистим наждачним папером.

2. Добре струсіть контейнер і нанесіть тонкий рівний шар морилки на меблі за допомогою пензля або губки. Наносьте одночасно на всю поверхню в напрямку волокон.
3. Морилка на водній основі швидко висихає, тому обов'язково витирайте зайву морилку сухою тканиною відразу після нанесення.

Вимийте пензлі та руки водою з милом.

Граничне значення ЕС для цього виробу (кат. A/e): 130 г ЛОС/л (2010).

Цей вид продукції містить макс. <130 г ЛОС/л

ЯКЩО НЕОБІДНА ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ:

Зверніться до найближчого магазину ІКЕА. Адресу та номер телефону можна знайти в каталозі ІКЕА або на сайті www.IKEA.com.

RS

VÅRDA poluprovodni bajc, pigmentiran

SADRŽI: Vodu, akrilno vezivo, voštanu emulziju, propilen glikol, konzervanse, zgušnjivač, sredstvo za vlaženje, sredstvo za sušenje na bazi gvožđa, pigmenti.

JEDAN SLOJ POKRIVA:

7,5 m² / 500 ml — nepremazanog drveta.

10 m² / 500 ml — ranije premazivano drvo.

VREME SUŠENJA: Sačekaj 24 sata pre upotrebe nameštaja da se premaz potpuno osuši.

ČUVANJE: Na temperaturi nižoj od +50°C i višoj od 0°C.

ROK TRAJANJA: Neotvorena boca 2 godine od datuma proizvodnje označenog na dnu boce. Otvorena boca mora se iskoristiti u roku od 6 meseci po otvaranju.

OPREZI!

Držite izvan domašaja dece.

Ne unositi u organizam. Koristiti na provetrenom mestu. Ako dospe u oči, isperite vodom. Obrati se lekaru ako smetnje potraju.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

Lako možete osvežiti svoj drveni baštenski nameštaj i produžiti mu trajanje redovnim bajcovanjem, na primer jednom na godinu. U zavisnosti od klime i izloženosti nameštaja suncu i kiši, možda ćeš to morati i češće. Bajcovanje sprečava da se površina isuši i ispuca te da vlaga prođe u drvo.

Za nameštaj koji stoji na otvorenom, dobar pokazatelj da je potrebno bajcovanje jeste kada drvo upija kišne kapi koje više ne ostaju na površini u obliku zrna.

Ponovno bajcovanje:

Nadi zasenjeno mesto za čišćenje, bajcovanje i čuvanje nameštaja dok se ne osuši. Izbegni direktnu sunčevu svetlost.

1. Očisti mekom krpom natopljenom vodom i blagim rastvorom sapuna, po potrebi. Osuši čistom i suvom krpom. Mekom četkom ukloni upornije mrlje. Ako je potrebno, izglajaj površinu sitnim brusnim papirom. To radi u smeru drvnih vlakana. Ne upotrebljavaj četčinu žicu ili četku s metalnim čekinjama — komadići metala

moгу se zabosti u drvo i rđati. Ako drвна vlakna nabreknу posle čišćenja, izglajaj površinu sitnim brusnim papirom.

2. Protresi dobro ambalažu i nanesi jednak tanak sloj bajca na nameštaj pomoću četke ili sundera. Nanesi na celu površinu odjednom i u smeru drvnih vlakana.
3. Bajc na vodenog osnovi brzo se suši, zato se postaraj da obrišeš višak suvom krpom odmah posle nanošenja.

Operi četke i ruke sapunom i vodom.

Granična vrednost EU za ovaj proizvod (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

KAKO DA STUPIŠ U DODIR S NAMÄ RADI BLIŽIH OBAVEŠTENJA:

Obrati se najbližoj robnoj kući ІКЕА. Адресу i broj telefona naći ćeš u katalogu ili na www.IKEA.com.

SI

VÅRDA polprozorna lazura za les, s pigmentom

SESTAVA: Voda, akrilno vezivo, vošćena emulzija, propilen glikol, konzervansi, srodčevalec, omakalno sredstvo, sušilo na osnovi železa, pigmenti.

EN NANOS ZADOŠČA ZA:
7,5 m2/500 ml – nezaščiten les

10 m2/500 ml – predhodno zaščiten les

ČAS SUŠENJA: Po barvanju pohištva ne uporabljajte 24 ur, da se lazura popolnoma posuši.

SHRANJEVANJE: Pri temperaturi 0-50°C.

ČAS SHRANJEVANJA: V neodprti plastenki 2 leti od datuma proizvodnje, odtisjenega na dnu. Ko plastenko odprete, lazuro porabite v 6 mesecih.

POZOR!

Hranite izven dosega otrok. Ni primerno za uživanje. Uporabljajte v zaščitenem prostoru. Če pride v stik z očmi, sperite z vodo. V primeru slabega počutja poiščite zdravniško pomoč.

NAVODILA ZA UPORABO:

Svoje leseno vrtno pohištvo zlahka osvežite in zaščitite z rednim premazovanjem z lazuro, na primer enkrat letno. Zaradi podnebnih značilnosti ali izpostavljenosti soncu in dežju boste morda morali pohištvo pogosteje ponovno premazati. Z nanosom lazure preprečite izsuševanje in pokanje površine ter prodiranje vlage v les.

Očiten znak, da je treba pohištvo ponovno zaščititi, je ta, da dežne kaplje ne ostanejo na površini, ampak se takoj vpijejo v les.

Navodila za obnovo zaščitnega premaza:

Za čiščenje, premazovanje in sušenje pohištva izberite prostor v senci. Izogibaj se neposredni sončni svetlobi. Uporabi barvo za zunanje površine.

- Očisti z mehko vlažno krpo, ki jo po potrebi namočiš v blago milnico. Nato obriši do suhega s čisto in suho krpo. Trdovratnejše madeže odstrani z mehko krtačo. Po potrebi površino zbrusi s finim brusnim papirjem. Vedno brusi le v smeri rasti lesa. Ne uporabljaj jeklene volne ali krtače s kovinskimi ščetinami – delci kovine se lahko zapičijo v les in začnejo rjaveti. Če so po čiščenju lesna vlakna privzdignjena, površino zbrusi s finim brusnim papirjem.

- Posodo dobro pretresi in s čopičem ali gobico na pohištvo nanesi tanek in enakomeren sloj lazure. Celotno površino z lazuro premaži naenkrat, in sicer v smeri rasti lesa.
- Lazure na vodni osnovi se hitro sušijo, zato odvečno lazuro takoj po nanosu obriši s suho krpo.

Čopiče in roke očisti z vodo in milom.

Mejna vrednost za ta izdelek v EU (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

Ta izdelek vsebuje najv. 130 g VOC/l.

KAKO DO NAS, ČE POTREBUJETE DODATNE INFORMACIJE:

Obrnite se na najbližjo trgovino IKEA. Naslov in telefonsko številko najdete v katalogu IKEA in na spletni strani www.IKEA.com.

TR

VÅRDA yarı saydam ahşap cilası, pigmentli

İÇİNDEKİLER: Su, akrilik bağlayıcı, balmumu emülsiyonu, propilen glikol, koruyucu maddeler, koyulaştırıcı, ısılatıcı madde, demir bazlı kurutma maddesi, pigmentler.

BİR KAT BOYANIN KAPLAMA ALANI:

7,5 m² (80 ft²)/500 ml - işlenmemiş ahşap.
10 m² (105 ft²)/500 ml - önceden işlenmiş ahşap .

KURUMA SÜRESİ: Mobilyayı kullanmadan önce cilasının tamamen kuruması için 24 saat bekleyiniz.

SAKLAMA: Sıcaklık +50°C (+122°F) üzerinde veya 0°C (+32°F) altında olmamalıdır.

SAKLAMA ÖMRÜ:

Açılmamış kutu, kutunun altındaki üretim tarihinden itibaren 2 yıldır. Açılmış kutu ise açıldıktan sonra 6 ay içinde kullanılmalıdır.

DİKKAT!

Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız. İçmeyiniz. İyi havalandırılan bir yerde kullanınız. Gözle temas halinde bol su ile yıkayınız. Rahatsızlık devam ederse bir doktora danışınız.

KULLANICI TALİMATI:

Ahşap dış mekan mobilyalarınızı örneğin yılda bir kez, düzenli olarak boyayarak daha dayanıklı olmasını sağlayabilir ve kolayca yenileyebilirsiniz. Mobilyanızı yaşadığınız iklim ve güneş ve yağmura ne kadar maruz kaldığına bağlı olarak, daha sık cilalamanız gerekebilir. Mobilyanın cilalanması, yüzeyin kuruyarak çatlamasını ve nemin ahşap içine nüfuz etmesini önler.

Açık havada duran mobilyalarda yağmur damlası ahşap tarafından doğrudan emilir ve yüzeyinde küçük damlacıklar meydana gelir bu yüzden bu mobilyaların cilalanması önemlidir.

Nasıl cilalanır:

Mobilyanın temizlenmesi, cilalanması ve kuruması için gölgede bir yer seçiniz. Doğrudan güneş ışığından kaçınız.

- Gerektiğinde, su ve sabun ile hazırlanan solüsyona batırılmış yumuşak bir bezle siliniz. Temiz ve kuru bir bezle kurulayınız. İnatçı lekeleri çıkarmak için yumuşak bir fırça kullanınız. Gerekirse,

ince dişli bir zımpara ile yüzeyi zımparalayınız. Zımpara yapıldıktan ahşap dokusu yönünde zımparalamaya özen gösteriniz. Metal parçaların ahşap içine saplanarak pas oluşmasına sebep olacağı için metal fırça veya bulaşık teli kullanmayınız. Temizlik sonrası ağaç lifleri çıkarsa ince dişli bir zımpara ile yüzeyi zımparalayabilirsiniz.

- Kutuyu çalkalayınız ve bir fırça veya sünger kullanarak mobilya üzerine ince bir tabaka cila uygulayınız. Tüm yüzeyi aynı anda ve ahşabın doğal dokusu yönünde uygulayınız.
- Su bazlı cila çok hızlı bir şekilde kurur bu yüzden cilayı uyguladıktan hemen sonra yüzeyde biriken fazla boyayı kuru bir bezle alınız.
- Ellerinizi ve fırçayı su ve sabun ile yıkayınız.

Bu ürünün AB limit değeri (kat. A/e): 130 g VOC/l (2010).

Bu ürünün maksimum içeriği <130 g VOC/l **DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN BİZE ULAŞMAK İSTERSENİZ:** En yakın IKEA mağazası ile irtibat kurunuz. IKEA katalogu veya www.IKEA.com sitesinden adres ve telefon bilgilerine ulaşabilirsiniz.

AR
VÅRDA طلاء خشب شبه شفاف، مصبوغ
المحتويات: ماء، مادة تماسك أكريليك، مستحلب شمع، بروبيلين جليكول، مواد حافظة، عامل تغليظ، عامل ترطيب، صبغات.

طبقة واحدة تغطي:
7,5 متر مربع (80 قدم²) / 500 مل - خشب غير معالج.
10 متر مربع (105 قدم مربع) / 500 مل - خشب سبق معالجته.

مدة التجفيف: يجب عدم استخدام الأثاث إلا بعد مرور 24 ساعة من المعالجة للسماح للطلاء أن يجف تماماً.

التخزين: في درجات الحرارة لا تتجاوز +50° درجة مئوية (+122° فهرنهايت) أو أقل من صفر مئوية (-32° فهرنهايت).
صلاحية التخزين: للزجاجة الغير مفتوحة سنتان من تاريخ الإنتاج الموجود في قعر الزجاجة. يجب استخدام الزجاجة المفتوحة خلال 6 أشهر من فتحها.

تنبيه!

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال. لا تأخذه للدخل. يستخدم في مكان جيد التهوية. في حالة ملامسته للعين، اغسل العين بالماء. راجع الطبيب إذا شعرت بمضايقة مستمرة في العين.

تعليمات المستخدم

يمكنك بسهولة تجديد مظهر أثاثك الخشبي الخارجي وتكسيبه متانة أكثر بإعادة طلاءه بانتظام، مرة واحدة سنوياً على سبيل المثال. قد تحتاج إلى إعادة طلاء الأثاث لأكثر من مرة، اعتماداً على طبيعة المناخ الذي تعيش فيه ومدى تعرض الأثاث للشمس والمطر. إعادة الطلاء يمنع السطح من الجفاف والتشقق كما يمنع الرطوبة من اختراق الخشب.

من المؤشرات الجيدة على أن الأثاث الخارجي يحتاج إلى إعادة طلاء هو إذا كانت قطرات المطر تمتص مباشرة بواسطة الخشب ولا تعد تشكل حبيبات صغيرة على السطح.

طريقة إعادة الطلاء: اختر مكاناً مظلاً لتنظيف الأثاث. إعادة طلائه وتركه ليجف. تجنب أشعة الشمس المباشرة.

طريقة إعادة الطلاء:

اختر مكاناً مظلاً لتنظيف الأثاث. إعادة طلائه وتركه ليجف. تجنب أشعة الشمس المباشرة.

- نظف بقعة قماش مبللة بالماء ومحللول صابون معتدل إذا لزم الأمر. جفف بقعة قماش نظيفة لإزالة البقع القوية. وإذا لزم الأمر صنفّر السطح بورق صنفرة ناعم. تأكد من الصنفرة باتجاه عروق الخشب. لا تستخدم السلك أو فرشاة سلكية - فقد تلتصق الشظايا في الخشب وتصدأ. إذا ارتفعت الألياف الخشبية قليلاً بعد النظافة، فيمكن صنفرتها بورق صنفرة ناعم.
 - رج الحاوية جيداً وضع طبقة رقيقة ومتساوية من الطلاء على الأثاث بواسطة فرشاة أو اسفنج. ضع الطلاء على السطح كله دفعة واحدة في اتجاه عروق الخشب.
 - الطلاء المائي يجف سريعاً لذا يجب التأكد من مسح أي طلاء زائد بقطعة قماش جافة بعد التطبيق مباشرة. اغسل الفرشاة ويديك بالماء والصابون.
- القيمة الحدية للاتحاد الأوروبي لهذا المنتج (الفئة A/ها): 130 جرام مركبات عضوية/ لتر (2010).
- يحتوي هذا المنتج بحد أقصى 130 جرام مركبات عضوية/ لتر

